

Anotace

Tato bakalářská práce obsahuje dvě části. První je překlad z ruské knihy „*My govorim na raznykh jazykach*“ (str. 25-51) jejímž autorem je Vladimir Alexandrovič Sucharev. Druhá část obsahuje odborný komentář, který pojednává o výchozím a překladovém textu. Odborný komentář je rozdělen do následujících částí: analýza výchozího textu, překladatelská koncepce, popis překladatelské metody, strategie řešení překladatelských problémů a kategorizace překladatelských posunů.

Klíčová slova: překladatelská metoda, překladatelská koncepce, překlad, překladatelská analýza, lexikální posun, překladatelský problém